

# PLATEFORME PL090+

## aluminium & plastique



Aluminium and plastic working platform • Plataforma de trabajo de aluminio y plastico •  
Piattaforma di lavoro in alluminio e plastica • Plataforma de trabalho em alumínio e plastico



### VERROUILLAGES SÉCURISÉS

Secure locking/ Cierre seguro/  
Chiusura sicura / Fecho seguro



### PLATEFORME EXTRA-LARGE

Extra-wide platform/ Plataforma extra ancha/  
Piattaforma extra-large/ Plataforma extra-larga



### POIGNÉE DE TRANSPORT

Carrying handle/ Asa de transporte/  
Maniglia di trasporto/ Alça de transporte



### JAMBES TÉLESCOPIQUES

Telescopic legs/ Pies telescopicos/  
Piedini telescopici/ Pes telescopicos

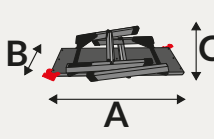
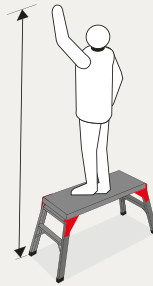
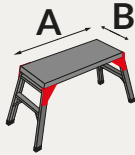
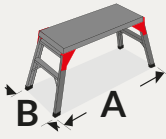
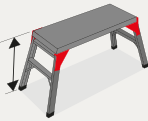


2  
ANNÉES  
GARANTIE

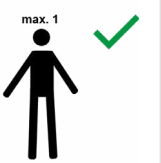
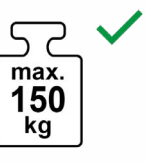
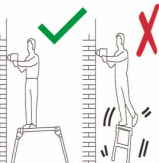
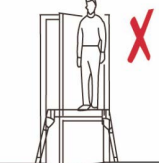
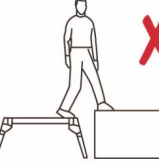
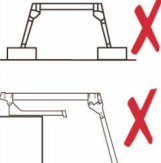
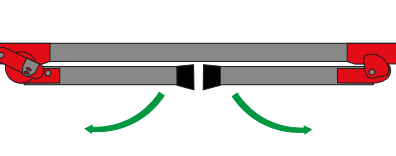
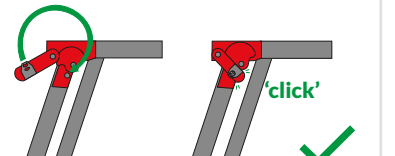
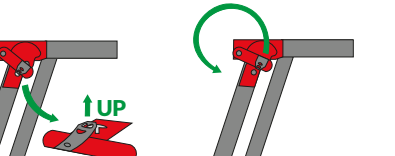
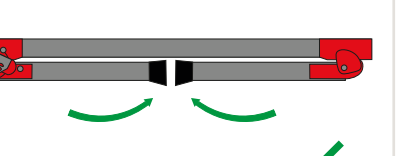
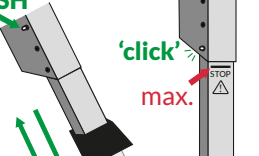
9935-001



150KG  
MAX



|   | cm    | cm                 | cm           | cm          | cm                   | kg |
|---|-------|--------------------|--------------|-------------|----------------------|----|
| 1 | 41→58 | A=120 max.<br>B=61 | A=90<br>B=60 | 260<br>max. | A=90<br>B=61<br>C=10 | 10 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                     |
| <b>INSTRUCTIONS DESTINEES A L'UTILISATEUR</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>FR</b>                                                                         | <b>USE AND OPERATING INSTRUCTIONS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>GB</b>                                                                           | <b>MANUALE D'USO E MANUTENZIONE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>IT</b>                                                                           | <b>INSTRUCCIONES DE USO Y MANEJO</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>SP</b>                                                                           | <b>MANUAL DO USUARIO E INSTALACAO</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>PT</b>                                                                           |
| <b>Avant toute utilisation : lire attentivement la notice d'utilisation et la conserver</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                   | <b>Before use: please read the instructions and keep safe</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                     | <b>Prima di usare: si prega di leggere le istruzioni e consarvere</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                     | <b>Antes de su utillizazion : por favor, lea las instrucciones y le conserve</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                     | <b>Antes de usar: leia atentamente as instruções e manter</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                     |
| <p><b>Consignes de sécurité:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ne pas dépasser la charge maximale d'utilisation sur la plateforme = 150 Kg</li><li>• La plateforme ne doit être utilisée que sur des surfaces stables, planes, horizontales. Ne pas installer/utiliser sur une surface lisse et glissante. Lors de l'utilisation de la plateforme sur des surfaces huileuses et mouillées, des accidents peuvent survenir en raison du risque de glissement.</li><li>• La plateforme ne peut être utilisée que par une seule personne. L'utilisation par 2 personnes ou le dépassement de la charge maximale indiquée sur la plaque signalétique est strictement interdit.</li><li>• Veillez à ne pas vous pencher trop en avant lorsque vous êtes sur la plateforme, car cela pourrait la faire basculer. Ne pas se pencher sur le côté. Il n'est pas permis de descendre latéralement de la plateforme.</li><li>• Il n'est pas permis de placer un support sur la plateforme afin d'atteindre une plus grande hauteur d'accès.</li><li>• Il est strictement interdit aux enfants de grimper sur la plateforme, d'y jouer ou de l'utiliser d'une autre manière.</li><li>• Effectuer une inspection visuelle de la plateforme avant utilisation. La plateforme ne doit pas être utilisée si elle est endommagé.</li><li>• Avant l'utilisation, assurez-vous que la plateforme est complètement ouverte et que les verrous sont bien enclenchés</li><li>• La plateforme doit être positionnée sur ses 4 pieds uniquement</li><li>• Verrouillez les portes (mais pas les issues de secours) et les fenêtres dans la zone de travail dans la mesure du possible.</li><li>• Éviter les charges latérales excessives, par ex. lors du perçage dans la maçonnerie ou le béton.</li><li>• Ne jamais utiliser des échelles conductrices de courant (échelles en aluminium par exemple) pour les travaux devant être réalisés nécessairement sous tension électrique.</li></ul> |                                                                                   | <p><b>Instruction before use:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Maximum total load = 150 Kg</li><li>• The platform shall be on an even, level and firm base. The platform shall not be positioned on slippery surfaces (such as ice, shiny surfaces or significantly contaminated solid surfaces) unless additional effective measures are taken to prevent the ladder slipping or ensuring contaminated surfaces are sufficiently cleaned.</li><li>• Maximum 1 person allowed to climb on the platform.</li><li>• On the platform, do not attempt to reach a point too far away.. Do not step off the side of the platform onto another surface.</li><li>• It is not permitted to place a support on the steps of the stairs in order to achieve a greater working height. Since the support is not firmly attached to the kick, accidents can occur.</li><li>• It is strictly forbidden for children to climb the stairs, play on them or use them in any other way..</li><li>• Perform a visual inspection of the stairs before use. The stairs must not be used if they are damaged.</li><li>• Before use, make sure that the stairs are fully opened and that they are secured against spreading.</li><li>• The stairs must be set up on its feet, not on the rungs or treads.</li><li>• If possible, lock doors (but no emergency exits) and windows in the area.</li><li>• Avoid excessive side loadings, for example drilling brick or concrete when using the platform.</li><li>• Use non-conductive platform for unavoidable live electrical work (do not use aluminum ladders for example).</li></ul> <p><b>Maintenance:</b></p> <p>Do not change the platform design. Repairs and maintenance should be carried out by a competent person and be in accordance with the manufacturer's instructions. For repairing or replacement of parts, for example feet or end caps of the platform, contact the manufacturer or the distributor.</p> <p>For maintenance, it is sufficient after use to ensure that there is not dust or projection of paint on the moving parts of the platform . If that is the case, it is recommended to clean the platform before storage. For cleaning, use ONLY water-soluble detergents (non-abrasive and non-aggressive) available in commerce. Always store the platform fully nested in a dry environment. Wet conditions can have a negative effect on the platform condition and operation. The platform should also be stored away from direct sunlight (plastic parts may be damaged in the long-term).</p> |                                                                                     | <p><b>Avvertenze per la sicurezza:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Non superare la portata totale massima raccomandata dal fabbricante= 150 Kg</li><li>• La scala può essere usata solo su superfici ben salde, plane, orizzontali e antiscivolo con sufficiente capacità. Non collocare/usare su un fondo liscio e scivoloso. Durante l'utilizzo della scala su superfici oleose e umidi possono verificarsi degli incidenti per via del pericolo di scivolamento.</li><li>• La scala può essere utilizzata da una sola persona. L'utilizzo da parte di 2 persone oppure il superamento del carico massimo indicato sulla targhetta identificativa è fondamentalmente vietato.</li><li>• Attenzione: durante i lavori, non sporgersi troppo dalla scala, poiché ciò potrebbe causare la caduta. Non sporgersi lateralmente. La salita laterale della scala è proibita.</li><li>• Non è consentito collocare un fondo sui gradini della scala per ottenere una maggiore altezza di lavoro. Possono infatti verificarsi incidenti nel caso in cui il fondo non sia saldamente collegato con la scala.</li><li>• È severamente vietato far salire i bambini sulla scala, farli giocare o consentire loro di usarla diversamente.</li><li>• Eseguire un controllo a vista della scala prima dell'uso. La scala non deve essere usata se è danneggiata.</li><li>• Prima dell'utilizzo, assicurarsi che la scala sia completamente aperta e che i dispositivi di bloccaggio siano tensionati.</li><li>• La scala deve essere posizionata sui propri piedini, non sui pioli o sugli staggi.</li><li>• Bloccare il più possibile le porte (ma non le uscite di emergenza) e le finestre nell'area di lavoro.</li><li>• Evitare carichi laterali eccessivi, per es. durante la perforazione di muratura o di calcestruzzo).</li><li>• Utilizzare la scala di materiali non conducenti per attività con possibilità di rischio elettrico e zone sotto tensione. (ad es. non utilizzare scale in alluminio).</li></ul> |                                                                                     | <p><b>Las instrucciones de seguridad:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• No exceda la carga total máxima recomendada por el fabricante = 150 Kg</li><li>• La escalera debe situarse sobre una superficie lisa, novelada e inmóvil. La escalera no debe colocarse sobre áreas deslizantes (tales como hielo, suelos encerados o áreas contaminadas) sin que se hayan tomado medidas efectivas adicionales que eviten su deslizamiento o limpiadwa la zona contaminada</li><li>• Respetar el número máximo de usuarios de la escalera recomendada por el fabricante = 1.</li><li>• En posición sobre la escalera, no intente llegar a un punto demasiado lejos. No baje por la escalera lateral para alcanzar otra superficie.</li><li>• No está permitido colocar piso en los peldaños de la escalera para obtener una mayor altura de trabajo. De hecho, pueden ocurrir accidentes si la parte inferior no está firmemente conectada con la escalera.</li><li>• Tome todas las precauciones necesarias para evitar que los niños jueguen en y alrededor de la escalera.</li><li>• Examine la escalera después de la entrega y antes de cada uso para confirmar la condición correcta y el correcto funcionamiento de todas sus partes componentes.</li><li>• Si no son automáticos, los dispositivos de bloqueo, cuya escala puede estar instalada, deben estar completamente bloqueados.\$</li><li>• La escalera debe apoyarse sobre sus patas, no en peldaños o largueros.</li><li>• Cuando coloque la escalera, tenga en cuenta el riesgo de colisión por ejemplo con peatones, vehículos o puertas.</li><li>• Evite tensiones laterales excesivas, como el uso de un taladro en ladrillo y concreto en posición en la escalera.</li><li>• Use escaleras no conductoras para trabajos que deben llevarse a cabo bajo tensión eléctrica (no utilizar escaleras de aluminio, por ejemplo).</li></ul> |                                                                                     | <p><b>Instruções de segurança:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Não exceda a carga total máxima recomendada pelo fabricante= 150 Kg</li><li>• A escada deve repousar sobre uma superfície lisa, plana e estável.A escada não deve ser posicionada sobre uma superfície escorregadia (por exemplo, gelo, superfícies brilhantes ou superfícies sólidas que estejam obviamente contaminadas), a menos que medidas efetivas adicionais tenham sido tomadas para evitar que a escada escorregue ou Certifique-se de que as superfícies sujas estão suficientemente limpas.</li><li>• Respeite o número máximo de usuários da escada recomendada pelo fabricante = 1.</li><li>• Em posição na escada, não tente chegar a um ponto muito distante. Não desça a escada ao lado para alcançar outra superfície.</li><li>• Não é permitido colocar um suporte nas escadas para alcançar uma maior altura de trabalho. Uma vez que o suporte não está firmemente ligado ao pontapé, podem ocorrer acidentes.</li><li>• Se a escada estiver equipada com barras estabilizadoras, o usuário deve fixá-las imperativamente antes de qualquer uso do equipamento.</li><li>• A escada deve repousar sobre uma superfície lisa, plana e estável.</li><li>• Se não forem automáticos, os dispositivos de bloqueio, cuja escada pode ser instalada, devem estar totalmente bloqueados.</li><li>• A escada deve sempre estar apoiada nos tampas e não nos degraus ou mordentes.</li><li>• Ao instalar a escada, leve em consideração o risco de colisão com pedestres, veículos ou portas. Portas (com exceção de saídas de emergência) e janelas devem ser travadas na área de trabalho, se possível.</li><li>• Para alcançar um nível mais alto, as escadas de apoio devem ser estendidas em pelo menos 1 m acima do ponto a ser alcançado.</li><li>• Use escadas não condutoras para trabalhos que devem necessariamente ser realizados sob tensão elétrica (por exemplo, não use escadas de alumínio). Não use a escada em caso de riscos elétricos.</li></ul> |                                                                                     |
| <p><b>Entretien:</b></p> <p>Ne pas modifier la conception de la plateforme. Les réparations et l'entretien doivent être effectués par une personne compétente et conformément aux instructions du fabricant. Pour la réparation ou le remplacement de pièces, par exemple des sabots de la plateforme, contacter le fabricant ou le distributeur. Pour l'entretien, il suffit après utilisation de s'assurer qu'il n'y a pas trop de poussière ou de projection de peinture sur les pièces mobiles de la plateforme. Dans le cas échéant, il est recommandé de nettoyer la plateforme avant son rangement. Pour le nettoyage, il faut utiliser UNIQUEMENT des détergents solubles dans l'eau (non abrasifs et non agressifs) disponibles dans le commerce. Toujours stocker la plateforme entièrement emboîtée dans un endroit sec. Des conditions humides peuvent avoir un effet négatif sur l'état et le fonctionnement de l'échelle. Il convient aussi de ranger la plateforme à l'abri des rayons directs du soleil (présence de pièces plastiques susceptibles d'être altérées à long terme).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                   | <p><b>After sales and service and replacements parts:</b></p> <p>When used for its intended purpose and regularly maintained, platform lifetime can be improved. To contact the after-sales service:</p> <p>Mail: sav@hailo.fr<br/>Tel: +33 (0) 5 49 39 02 02<br/>Internet site : www.hailo-shop.fr</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                     | <p><b>Manutenzione:</b></p> <p>Non modificare la struttura della scala. Le riparazioni e le manutenzioni devono essere effettuate da una persona competente e in accordo con le istruzioni d'uso del produttore. Per la riparazione o la sostituzione di parti, ad esempio i piedini della scala, contattare il fabbricante o il distributore.</p> <p>Italian</p> <p>Per la manutenzione, è sufficiente dopo l'uso assicurarsi che non ci sia troppa polvere o tracce di vernice sulle parti mobili della scala. In questo caso, si consiglia di pulire la scala prima di riporla. Per la pulizia, utilizzare SOLO detergenti solubili in acqua (non abrasivi e non aggressivi) disponibili in commercio. Conservare sempre la scala completamente chiusa in un luogo asciutto. Una condizione di umidità può avere un effetto negativo sullo stato e sul funzionamento della scala. La scala deve essere immagazzinata anche lontano dalla luce diretta del sole (presenza di parti in plastica che possono essere modificate a lungo termine).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                     | <p><b>Mantenimiento:</b></p> <p>No cambie el diseño de la báscula. Las reparaciones y el mantenimiento deberán ser realizados por una persona cualificada. Para la reparación o el reemplazo de piezas, por ejemplo, patas de la escalera, comuníquese con el fabricante o el distribuidor.</p> <p>Español</p> <p>Para el mantenimiento, es suficiente después del uso asegurarse de que no haya demasiado polvo o manchas de pintura en las partes móviles de la escalera. En este caso, se recomienda limpiar la escalera antes del almacenamiento. Para la limpieza, use SOLAMENTE detergentes solubles en agua (no abrasivos y no agresivos) disponibles en el comercio. Guarde siempre la escalera completamente anidada en un lugar seco. Las condiciones húmedas pueden tener un efecto negativo en la condición y el funcionamiento de la escalera. La escalera también debe almacenarse lejos de la luz solar directa (las patas de plástico pueden dañarse a largo tiempo).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | <p><b>Manutenção:</b></p> <p>Não altere o design da escada. Reparos e manutenção devem ser realizados por uma pessoa competente e de acordo com as instruções do fabricante. Para o reparo ou substituição de peças, por exemplo, tampas da escada, entre em contato com o fabricante ou distribuidor.</p> <p>Portuguese</p> <p>Para manutenção, é suficiente após o uso para garantir que não haja muita poeira ou vestígios de tinta nas partes móveis da escada. Neste caso, recomenda-se limpar a escada antes do armazenamento. Para a limpeza, use APENAS detergentes solúveis em água (não abrasivos e não agressivos) disponíveis no comércio. Guarde sempre a escada totalmente aninhada em local seco. Condições úmidas podem ter um efeito negativo na condição e operação da escada. A escada também deve ser guardada longe da luz solar direta (peças de plástico podem ser danificadas a longo prazo).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                     |
| <p><b>Service après-vente et pièces de rechange:</b></p> <p>Avec une utilisation conforme et un entretien régulier, la durée de vie de la plateforme peut être améliorée. Pour contacter le service après-vente :<br/>Mail : sav@hailo.fr<br/>Tel : +33 (0) 5 49 39 02 02<br/>Site internet : www.hailo-shop.fr</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     | <p><b>Servizio post vendita e ricambi:</b></p> <p>Con un uso corretto e una manutenzione regolare, è possibile migliorare la durata della vita della scala. Per contattare il servizio post-vendita:<br/>Mail : sav@hailo.fr<br/>Tel : +33 (0) 5 49 39 02 02<br/>Sito web: www.hailo-shop.fr</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                     | <p><b>Servicio técnico y pizas de repuestos:</b></p> <p>Con el uso apropiado y el mantenimiento regular, se puede mejorar la vida de la escalera. Para contactar al servicio postventa:<br/>Mail: sav@hailo.fr<br/>Tel: +33 (0) 5 49 39 02 02<br/>Sitio web: www.hailo-shop.fr</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                     | <p><b>Serviço pós-venda e peças de reposição:</b></p> <p>Com o uso adequado e manutenção regular, a vida da escada pode ser melhorada. Para entrar em contato com o serviço pós-venda:<br/>Mail : sav@hailo.fr<br/>Tel : +33 (0) 5 49 39 02 02<br/>Internet : www.hailo-shop.fr</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     | <b>RACCOLTA DIFFERENZIATA / PLASTICA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>RACCOLTA DIFFERENZIATA / CARTA</b>                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                     |